



[www.lorelli.eu](http://www.lorelli.eu) 

# PATRIZIA

combi baby stroller

комбинирана детска количка



**MANUAL INSTRUCTION**  
**ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА**

## CONTENT / СЪДЪРЖАНИЕ

<b>EN</b>	Manual Instruction.....	5
<b>BG</b>	Инструкция за употреба.....	9
<b>RO</b>	Instrucțiuni de utilizare.....	13
<b>IT</b>	Istruzione per l'uso.....	17
<b>GR</b>	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ.....	21
<b>RU</b>	Инструкция по эксплуатации.....	25
<b>PL</b>	Instrukcja użytkownika.....	29
<b>SRB</b> <b>HR</b>	Uputstvo za upotrebu.....	33
<b>ME</b> <b>BIH</b>		
<b>FR</b>	Instruction manuelle.....	37
<b>HU</b>	Használati utasítás.....	41
<b>DE</b>	Handbuch.....	45
<b>NL</b>	Gebruikshandleiding.....	49



**BG**-Сканирайте QR кода, за да получите повече информация за продукта и инструкция за употреба на повече езици. Изтеглете приложението QR скенер на устройството си.

**EN**-Scan the QR code to get more product information and manual instruction in more languages. Download QR Scanner App onto your device.

**SRB/HR/ME/BIH**

Skenirajte QR kod kako bi ste dobili više informacija o proizvodu i uputstva za upotrebu na više jezika. Preuzmite aplikaciju QR Scanner na svoj uređaj.

**IT**-Scansiona il codice QR per ottenere maggiori informazioni sul prodotto e istruzioni manuali in più lingue. Scarica l'app QR Scanner sul tuo dispositivo.

**GR**-Σάρωση του κώδικα QR για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν και οδηγίες χρήσης σε περισσότερες γλώσσες. Κατεβάστε την εφαρμογή QR Scanner στη συσκευή σας.

**FR**-Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations sur le produit et le manuel d'utilisation (disponible en plusieurs langues). Téléchargez l'application QR Scanner sur votre appareil

**HU**-A QR-kód beszkennelésével bővebb információkhoz és összeszerelési útmutatóhoz juthat további nyelveken. Amennyiben szükséges, töltsön le QR-kód olvasó alkalmazást a készülékére.

**RU**-Отсканируйте QR-код, чтобы получить больше информации о продукте и инструкции по эксплуатации на других языках. Загрузите приложение QR Scanner на свое устройство.

**D**-Um weitere Produktinformationen sowie die Bedienungsanleitung in weiteren Sprachen zu erhalten, bitten wir Sie den QR-Code zu scannen. Bitte downloaden Sie die QR Scanner-App auf Ihr Handy oder Tablet.

**NL** -Scan de QR code voor meer productinformatie en de handleiding in meerdere talen. Download de QR scanner app op je apparaat om te scannen.

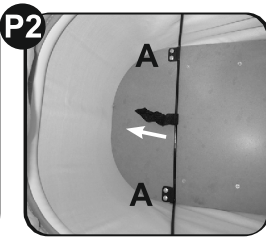
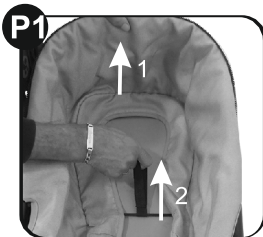
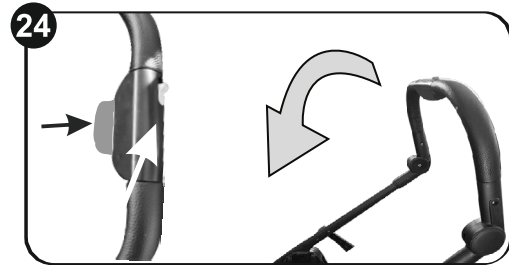
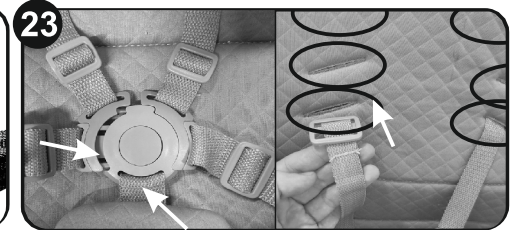
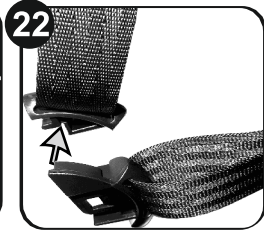
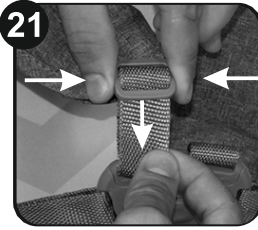
**RO**-Scanati codul QR pentru a obtine mai multe informatii despre produs si manualul de instructiuni in mai multe limbi. Descarcati aplicatia QR Scanner pe dispozitivul dvs.

**AL**-Skanoni kodin QR për të marrë më shumë informacion rreth produktit dhe për të hapur manualin në më shumë gjuhë. Shkarkoni aplikacionin QR Scanner në celularin tuaj.

**PL**-Zeskanuj kod QY, aby otrzymać więcej informacji, oraz instrukcję użytkowania w większej ilości języków. Pobierz aplikację skanera kodów QR na twoje urządzenie.

**МК**-Скенирај го QR кодот за да добиеш повеќе информации за производот и упатство за користење на повеќе јазици. Симнете ја апликацијата QR Scanner App на вашиот уред.







## Комбинированная детская коляска PATRIZIA Инструкция по эксплуатации

# ВАЖНО! ПРОЧИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО И СОХРАНИТЕ ДЛЯ СПРАВОК В БУДУЩЕМ!



### ТРЕБОВАНИЯ К БЕЗОПАСНОСТИ

1. Настоящая коляска предназначена для детей весом до 15 кг!
2. Рост ребенка, для которого предназначена коляска, не должен превышать 96 см!
3. Используйте устройство парковки, если не держите коляску рукой!
4. Не оставляйте коляску на наклонных поверхностях, даже при активированном устройстве парковки!
5. Устройство парковки должно быть активировано при усаживании или вынимании ребенка из коляски!
6. Максимальная вместимость корзины для покупок 2 кг!
7. Любой груз, подвешенный на ручке и/или на спинке, и/или на боковых частях коляски, оказывает влияние на ее устойчивость! Максимальная нагрузка на сумку для аксессуаров 1 кг. Не сдавайте никаких дополнительных сумок!
8. Периодически проверяйте раскрепленные части коляски! Регулярно проводите осмотр, уход и чистку коляску!
9. Коляска предназначена для 1 ребенка!
10. Не используйте аксессуары, которые не одобрены изготовителем!
11. Используйте только запасные части, поставленные или рекомендованные изготовителем/дистрибьютором!
12. Всегда пользуйтесь ремнями безопасности, когда ребенок находится в коляске! Всегда пользуйтесь ремнем между ног в комбинации с поясным ремнем! Во избежание травм от выпадения или выскальзывания ребенка, всегда пользуйтесь плечевыми ремнями!
13. Убедитесь, что ремень безопасности установлен правильно!
14. Коляску необходимо использовать всегда под присмотром взрослого!
15. Не позволяйте ребенку играть в коляске или свисать с нее!
16. Не позволяйте ребенку вставать в коляске!
17. Не позволяйте ребенку вставать на сиденье или подножку!
18. Не используйте коляску на неровных поверхностях, вблизи огня или в других опасных местах!
19. Не используйте коляску на лестницах и эскалаторах!
20. Складывайте коляску, перед тем как подняться, или спуститься с лестницы. Поднятие коляски с ребенком на лестницы, тротуары и иные препятствия, нажимая ручку, приводит к ее деформации и не подлежит гарантийному обслуживанию!
21. Регулирование спинки необходимо совершать только после ознакомления с правилами инструкции для этого действия!
22. Дополнительный багаж, помещенный в коляску, может привести к ее неустойчивости!
23. Лицо, осуществляющее сборку коляски, должно быть ознакомлено с ее функциями!

**24. ВНИМАНИЕ!** Используйте только матрасы / подушки, продаваемый с этой коляской. Не добавляйте дополнительные матрасы / подушки, если они не рекомендованы производителем!

**25.** Передняя планка не может быть использована в качестве ручки для переноски.

**26.** Коляска предназначена для детей до 3 лет!

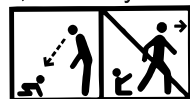
**27.** Хранить вдали от огня!

**28.** Люлька для новорожденного **PATRIZIA** совместима с детской коляской модели **PATRIZIA!**

**29.** \*Автомобильное кресло PLUTO/LIFESAVER совместимо с детской коляской модели **PATRIZIA!**\*

**30.** При использовании автокресла имейте в виду, что транспортные средства не заменяет кровать или кровать. Если Вашему ребенку необходим сон, то его нужно положить в подходящую корзину-переноску для новорожденного, люльку или кровать!

**ВНИМАНИЕ**



**ВНИМАНИЕ!** Никогда не оставляйте ребёнка без присмотра!

**ВНИМАНИЕ!** Убедитесь, что все блокирующие устройства активированы перед использованием!

**ВНИМАНИЕ!** Во избежание травм убедитесь, что ребенок находится на безопасном расстоянии, прежде чем раскладывать или складывать это изделие!

**ВНИМАНИЕ!** Не позволяйте ребенку играть с этим изделием!

**ВНИМАНИЕ!** Эта корзина для новорожденных предназначена для использования с рождения ребенка!

**ВНИМАНИЕ!** Всегда используйте поддерживающую систему!

**ВНИМАНИЕ!** Перед использованием проверьте, правильно ли задействованы приспособления для крепления корзины от детской коляски, сиденья или автомобильного детского кресла!

**ВНИМАНИЕ!** Данный продукт не подходит для того, чтобы с ним бегать или кататься!

**ВНИМАНИЕ!** Корзина-переноска для новорожденного подходит для ребенка, который не может самостоятельно сидеть, переворачиваться и вставать на руки и колени. Максимальная масса на детето 9 кг.

**ВНИМАНИЕ!** Эта корзина предназначена для использования начиная с рождения ребёнка. Для новорождённых детей следует использовать последнюю позицию наклона спинки. Новорождённый ребёнок не приспособлен сидеть сам и держать головку прямо. Поэтому не фиксируйте позицию спинки для положения сидя детям младше 6 месяцев!

**EN 1888 - 1:2018**

## УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Для чистки металлических деталей протрите влажным полотенцем и хорошо высушите сухим полотенцем.
2. Для чистки пластмассовых деталей используйте полотенце, воду и мягкое моющее средство.
3. Для чистки деталей из текстиля используйте средство для чистки обивки.
4. При хранении коляски никогда не оставляйте сверху другие предметы!
5. Всегда высушивайте и проветривайте коляску, если она промокла!
6. Периодически чистите оси колес и пластмассовые элементы.
7. Всегда чистите оси колес и пластмассовые элементы после использования коляски на песке или других запыленных покрытиях!
8. **НЕ СМАЗЫВАЙТЕ** оси колес или другие подвижные части коляски! Только очищайте их!
9. Периодически проверяйте на предмет наличия ослабших или поврежденных частей, и, если такие имеются, немедленно замените их новыми!

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

### Фото 1

1. Металлическая конструкция коляски	- 1 шт.
2. Задние колеса	- 2 шт.
3. Корзина для покупок	- 1 шт.
4. Передние колеса	- 2 шт.
5. Транспортная сумка	- 1 шт.
6. Люлька	- 1 шт.
7. Поручень	- 1 шт.
8. Накидка для ног	- 1 шт.
9. Козырек от солнца	- 1 шт.
10. Адаптеры регулировки высоты	- 2 шт.
11. Корзина для новорожденного	- 1 шт.
12. Чехол для ног из коляски	- 1 шт.
13. Адаптеры для автокресла	- 2 шт.

## РАСКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ

1. Коляска в свернутом виде. (Фото 2) **Освободите замыкающий механизм.**
2. Поднимите ручку коляски вверх и вперед, при этом она развернется и зафиксируется автоматически. (Фото 3 ) Нажмите вниз блокирующий механизм ручки. Фото 4

## СБОРКА КОЛЯСКИ

1. Установите передние колеса, прижимая вверх до их фиксации. (Фото 5) Проверьте, хорошо ли они зафиксированы. Для снятия нажмите кнопку на консоли и вытяните колесо вниз. (Фото 6)
2. Установите задние колеса, как это показано на Фото 7. Для снятия нажмите кнопку на задней оси и вытяните колесо. (Фото 8)
3. Установите люльку коляски, следя внимательно за тем, чтобы зажимы находились и зафиксировались в предназначенных для этого отверстиях в раме. (Фото 9) Щелчок означает, что люлька зафиксирована. Для снятия нажмите одновременно кнопки с двух сторон люльки и вытяните вверх. (Фото 10) Люльку можно установить по направлению хода движения или против хода движения коляски. (Фото 11)
4. Установите поручень для ребенка. (Фото 11) Для снятия поручня нажмите кнопки, расположенные с двух сторон, и вытяните. (Фото 12)
5. Вставьте оба конца козырька в отверстия с двух сторон люльки (Фото 13) и застегните молнию козырька (Фото 14).
6. **Регулировка люльки** – Нажмите на ручку в верхней части трубки на спинке и отрегулируйте положение люльки. (Фото 15)

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. Для остановки коляски используйте тормоз задних колес, нажимая педаль тормоза, находящуюся на задней оси. (Фото 16.1) Для освобождения тормозов поднимите ногой педаль тормоза. (Фото 17.2) **Внимание! Тормоз не гарантирует оптимальное удержание на пологих склонах! Поэтому никогда не оставляйте коляску на наклоненной поверхности с ребенком, который сидит или лежит в коляске!**
2. При передвижении коляски по грубым и неровным поверхностям можно использовать функцию движения прямолинейным ходом, нажав на блокирующий палец передних колес. (Фото 18) Для разблокировки передних колес поднимите вверх блокирующий палец. (Фото 19)
3. Для изменения (снятия) положения козырька от солнца захватите его верхнюю часть и вытяните вниз до желаемой позиции. (Фото 20) **ВНИМАНИЕ!** Несоблюдение данного указания приводит к повреждению фиксаторов и не подлежит гарантийному ремонту!
4. Чтобы сложить подставку для ног, нажмите красные кнопки с обеих сторон. Чтобы поднять подставку для ног, просто поднимите ее одной рукой. (фото 21)
5. **ВНИМАНИЕ: Во избежание серьезных травм всегда использовать ремень безопасности!** Прикрепите плечевые и поясные ремни и вставьте их в центральную пряжку-замок. (Фото 23) Отрегулируйте длину ремней безопасности, вытянув пряжки. (Фото 22) Для отмыкания ремней нажмите на кнопку центральной пряжки. В спинке находятся отверстия для регулирования ремней безопасности по высоте в зависимости от возраста ребенка. Вытяните задний конец ремня и протолкните через отверстие, чтобы вытащить ремень. Вставьте ремень в желаемое отверстие. (Фото 23)

## СКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ

1. Задействуйте тормоз коляски.
2. Сложите максимально козырек от солнца.
3. Снимите люльку с коляски. Фото 10
4. Переместите при помощи большого пальца кнопку, расположенную на ручке, вправо и одновременно с этим нажмите на кнопку снизу остальными пальцами руки. Немного приподнимите ручку вверх, после этого нажмите вниз. Фото 24
5. После складывания коляски установите фиксирующий механизм против произвольного раскладывания. Правильно сложенная коляска должна выглядеть так, как показано на фото 25.

## КОРЗИНА ДЛЯ НОВОРОЖДЕННОГО

**Внимание:** для правильной подготовки корзины для новорожденного, после ее извлечения из транспортной упаковки, выполните следующие действия:

1. Поставьте корзину на удобный стол и снимите матрас и тканевую подстилку.
2. Одной рукой приподнимите металлическую рамку с одной стороны корзины. (Фото P1)
3. Другой рукой нажмите на дно и удерживайте металлический натяжитель.
4. Прижимая дно, возьмите ремешок натяжителя и вытяните его к наружной части корзины до ограничителей «А». (Фото P2)
5. Повторите операцию и с другим натяжителем до полного раскладывания корзины, которая должна выглядеть, как это показано на фото P3.
6. Положите тканевую подстилку и матрас.
7. Чтобы сложить ручку для переноски, нажмите большими пальцами одновременно на обе кнопки с наружной стороны в основании ручки. (Фото P3)
8. Вы можете поднять детскую корзину, установив адаптеры на раму и затем поместив корзину. Фото P4





Дидис ООД, България  
Шумен 9700, ул. „Тракия-изток“ № 6  
Тел.: 054/850 830  
e-mail: home.market@didis-ltd.com  
e-mail: export@didis-ltd.com

Didis LTD, Bulgaria  
Shumen 9700, № 6 Trakia-iztok street  
Tel.: +359 54 850 830  
e-mail: home.market@didis-ltd.com  
e-mail: export@didis-ltd.com